

ZMĚNA
STUPNĚ UTAJENÍ



DNE 20. 11. 2002

CDPIS

[Signature]

Schvaluji:

Ministr vnitra Československé
socialistické republiky :

[Signature]

v Praze dne 22. 12. 1975

~~STRAŽENÉ~~
~~PRÍSNE TAJNÉ~~

Schvaluji:

Ministr vnitra Maďarské
lidové republiky :

v Budapešti dne 1976.02.26.

P R O T O K O L

o vzájemné součinnosti a spolupráci mezi II. správou
federálního ministerstva vnitra Československé socia-
listické republiky a III/II. správou ministerstva vnit-
ra Maďarské lidové republiky na léta 1975 - 1977

Vychézeje z dosavadních výsledků vzájemné součin-
nosti mezi II. správou federálního ministerstva vnitra
Československé socialistické republiky a III/II. správou
ministerstva vnitra Maďarské lidové republiky, v souladu
s článkem 36, odstavec 2 Dohody o spolupráci mezi fede-
rálním ministerstvem vnitra Československé socialistické
republiky a ministerstvem vnitra Maďarské lidové repub-
liky, uzavřenou dne 17.12.1973, považují obě smluvní stra-
ny za účelné zakotvit, v zájmu prohloubení a konkretiza-
ce společného postupu v boji s nepřátelskou činností spe-
ciálních služeb hlavního protivníka, další vzájemnou sou-
činnost a spolupráci v tomto Protokolu.

V souladu s analýzou operativně politické situace, provedenou zúčastněnými delegacemi orgánů spřátelených kontrarozvědek na mezinárodní poradě, konané v Praze ve dnech 16. - 21. března 1975, a dvoustrannými jednáními delegací federálního ministerstva vnitra ČSSR a ministerstva vnitra MLR, se obě smluvní strany dohodly takto:

Článek 1

Při odhalování nepřátelské činnosti rezidentur rozvědek hlavního protivníka, legalizovaných na zastupitelských úřadech kapitalistických států a při odhalování nepřátelské činnosti ostatních pracovníků kapitalistických států, akreditovaných v ČSSR a MLR, obě smluvní strany:

- a) soustředí své úsilí a budou přijímat společná opatření k rozpracování rezidentur, legalizovaných na zastupitelských úřadech států NATO, zejména USA a NSR s cílem odhalovat jejich zájmy, agenturu, formy a metody práce;
- b) budou cílevědomě realizovat operativní kombinace při oboustranném využití agenturních možností k objektům protivníka;
- c) zabezpečí dokumentaci podezřelých styků občanů druhé smluvní strany s pracovníky zastupitelských úřadů kapitalistických států i ostatními občany států NATO, akreditovanými na území ČSSR nebo MLR;
- d) budou na svém území, na základě požadavku druhé smluvní strany, provádět operativní kontrolu pracovníků zastu-

pitelských úřadů kapitalistických států i jiných osob, akreditovaných v ČSSR a MLR;

e) se budou vzájemně informovat o :

- odhalených kádrových rozvědčících a jejich spolupracovnících, zaměstnaných na zastupitelských úřadech kapitalistických států v ČSSR a MLR;
- metodách, formách a prostředcích, používaných rezidenturami protivníka, legalizovanými v ČSSR a MLR;
- systémech a změnách v obranných opatřeních, prováděných v objektech zastupitelských úřadů kapitalistických států, jakož i o poznatcích k technickému personálu, který tato opatření provádí.

Článek 2

Při odhalování nepřátelské činnosti zastupitelských úřadů Číny a Albánie budou obě smluvní strany:

- a) oboustranně využívat agenturně-operativních možností k pronikání do objektů těchto zastupitelských úřadů a po vzájemné dohodě realizovat agenturně - operativní kombinace s cílem odhalovat zájmy, formy a metody nepřátelské činnosti těchto zastupitelských úřadů;
- b) vzájemně dokumentovat podezřelé styky občanů druhé smluvní strany s pracovníky těchto zastupitelských úřadů na území svého státu;
- c) průběžně se informovat o zájmech, formách a metodách nepřátelské činnosti těchto zastupitelských úřadů, včetně poznatků o systému jejich obrany.

Článek 3

Při provádění kontrarozvědných opatření proti nepřátelské činnosti hlavního protivníka v oblasti cizineckého ruchu budou obě smluvní strany:

- a) oboustranně využívat svých agenturních možností k získávání informací o činnosti nepřátelských rozvědek v uprchlických táborech, zvláště pokud jde o tábory na území NSR a Rakouska, jakož i k získávání poznatků k jednotlivým zájmovým osobám;
- b) vzájemně, na žádost druhé smluvní strany, zabezpečovat operativní kontrolu zájmových osob po dobu jejich pobytu na státním území strany požádané;
- c) vzájemně se informovat o :
 - cestovních kancelářích kapitalistických států a jejich zaměstnancích, podezřelých z nepřátelské činnosti vůči Československé socialistické republice a Maďarské lidové republice;
 - zneužívání cizineckého ruchu rozvědkami hlavního protivníka vůči Československé socialistické republice a Maďarské lidové republice;
 - zjištěných stycích občanů druhé smluvní strany s občany kapitalistických států po dobu jejich pobytu na území svého státu;
 - zjištěných stycích uprchlíků obou států s nepřátelskými špionážními centrály.

Článek 4

K zintenzivnění činnosti proti zpravodajským centrá-
lám a úřadovnám v kapitalistických státech, které se za-
bývají nepřátelskou činností proti Československé socia-
listické republice a Maďarské lidové republice, budou obě
smluvní strany:

- a) využívat vzájemně svých agenturních možností k proniká-
ní do rozvědných center NATO, zejména do rozvědných
centrál USA a NSR;
- //b) jednou ročně se vzájemně informovat o :
- centrech, odkud je řízena nepřátelská činnost vůči
ČSSR a MLR;
 - zájmech, formách a metodách jejich činnosti;
 - zjištěných pracovnících rozvědek a jejich úřadovnách;
 - kanálech, využívaných rozvědkami protivníka při pro-
nikání do ČSSR a MLR;
 - prostředcích spojení rozvědek s agenturou, operující
na území obou států;
 - účinnosti vlastní kontrarozvědné práce, úspěšně použi-
tých formách a metodách v boji proti nepřátelským
rozvědkám;
 - realizovaných případech špionážní činnosti;
 - osobách, jevech a operativních situacích, zajímavých
druhou stranu.

Článek 5

(1) K úspěšné realizaci úkolů, vyplývajících z tohoto Protokolu, budou obě smluvní strany konzultovat společná agenturně-operativní opatření a podle potřeby operativně organizovat na různých stupních řízení pracovní porady k projednávání a stanovení dalších postupů.

(2) Celkové zhodnocení plnění úkolů, vyplývajících z tohoto Protokolu, budou obě smluvní strany provádět na úrovni vedení správ jedenkrát ročně. //

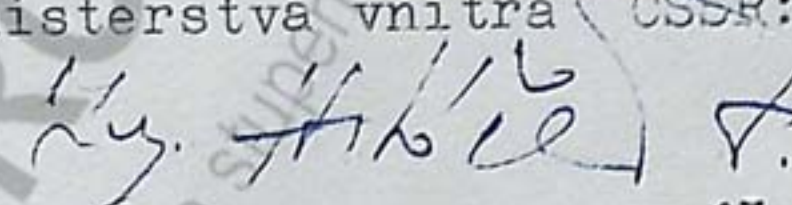
Článek 6

(1) Protokol byl vyhotoven ve dvou výtiscích, každý z nich v jazyce českém a maďarském, přičemž oba texty mají stejnou platnost.

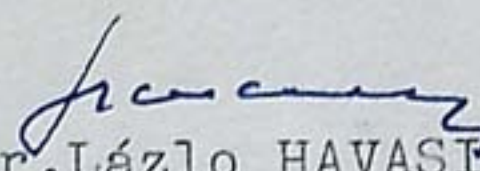
(2) Protokol vstupuje v platnost po schválení ministrem vnitra ČSSR a MLR.

V Praze dne: 16. prosince 1975

Náčelník II.správy federálního
ministerstva vnitra ČSSR:


genmjr. Ing. Jaroslav HRBÁČEK

Náčelník III/II.správy
ministerstva vnitra MLR:


genmjr. Lázlo HAVASI